

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 30 (1959)

**Heft:** 4

**Rubrik:** An der Muba zu sehen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## An der Muba zu sehen

*Egloff & Co., AG, Niederrohrdorf*

Halle 13, Stand 4917: Für jene, die sich vorgenommen haben, sich dies Jahr die neuen «Egro»-Anstalts-Kaffee-Maschinen mit Stundenleistungen von 40 bis 400 Litern anzusehen, der Hinweis: Der «Egro»-Stand ist nur wenige Schritte vom alten Platz gezügelt. Sie finden ihn im Parterre der Halle 13.

*Schwabenland & Co., AG, Zürich*

Halle 13, Stand 4965: Am gleichen Ort wie letztes Jahr finden Sie die bestbekannte Spezialfirma Schwabenland & Co., AG, Zürich. Profitieren Sie von der Gelegenheit, die beliebte Excelsior-Geschirrwashmaschine am Stand in Betrieb zu sehen. Sie können sich so am besten von der ausserordentlich grossen Waschwirkung — hervorgerufen durch eine äusserst kräftige Pumpe und sehr wirksame Wascharme — überzeugen. Die Excelsior-Geschirrwashmaschinen können heute alle mit einem Glanztrocknungsapparat ausgerüstet werden. Bei Ihrem Rundgang erfrischt Sie eine Tasse köstlichen Kaffees, zubereitet mit der Original-Schwabenland-Kaffeemaschine. Bei den Universal-Küchenmaschinen sind Gehäuse und Motorblock nicht mehr farbig lackiert, sondern geschliffen und poliert. Somit bleibend schönes Aussehen, keine ärgerlichen Farbschäden! Ausserdem werden noch andere Maschinen und Apparate gezeigt.

*Albert von Rotz, Ingenieur, Basel*

Halle 13, Stand 4904: Eine automatische Waschkücheneinrichtung bedingt rasches Verarbeiten des Wäscheanfalles. Hierbei ist die Trocknung mit dem vollautomatischen Avro-Dry-Tumbler besonders vorteilhaft. Albert von Rotz, Ing., Basel, ist als einzige Schweizer Firma seit 15 Jahren auf den Bau von Tumbler spezialisiert. Sie baut Tumbler in allen Grössen und Heizarten und ist in der Lage, jedem Betrieb den geeigneten Tumbler zu installieren. Nur eine dem Betrieb angepasste Wäschetrocknung wird auf die Dauer zufriedenstellen.

*Bacher AG, Reinach/Basel*

Halle 8, Stand 2981: Sehr ausführlich zeigt diese Firma ihre Spezialprodukte für den Bauten-, Holz- und Korrosionsschutz. Instrukтив wird dargestellt, dass sämtliche Baumaterialien mit einem guten Schutzanstrich versehen werden müssen, weil diese erfahrungsgemäss im Naturzustand von den atmosphärischen Einflüssen in kurzer Zeit zerstört werden.

Ein kleiner Rundgang durch diesen Stand lohnt sich für Architekten, Bau-Ingenieure, Bauherrschaft, Maler und alle, die mit Schutzanstrichen zu tun haben, besonders deshalb, weil jedes Gebiet für sich separat dargestellt wird.

*R. Büttikofer AG, Seon*

Halle 2 b, Stand 2078, 1. Stock: Die Firma R. Büttikofer AG, welche sich in der Fabrikation von Latexschaumkörpern spezialisiert hat, zeigt an ihrem diesjährigen Mustermessestand neben den bewährten Polstermate-

ralien die neuzeitlichen und besonders für grössere Betrieb sehr zweckmässigen Flexaform-Obermatratzen aus natürlichem Latexschaum. Die Zonen-Matratze, im wichtigen Mittelteil auf einfache und sehr wirksame Weise verstärkt, ist auf Grund der letzten Erkenntnisse für die Verbesserung der Betten gebaut und stellt einen beachtenswerten Fortschritt dar. Aus demselben Material werden auch daunenweiche Kopfkissen gezeigt, die schmiegsam sind und allseits stützend wirken, ohne dass sie dauernd aufgeschüttelt werden müssen. Sie sind in beliebigen Grössen erhältlich.

*Hügli- und Hollandia-Nährmittel*

Halle 19: Wer je einmal die Muba besucht hat, dem werden vor allem Hügli's Fleischbrühen sowie die ganz ausgezeichneten Suppen in bester Erinnerung bleiben. Zehntausende von Kostproben sichern den ausserordentlich schmackhaften Erzeugnissen einen vortrefflichen Klang. In der Schweiz sind die Hügli-Produkte vor allem bei den Grosskonsumenten bekannt. Die Detail-Packungen werden exportiert und zeitigen einen immer grösser werdenden Absatz. Heute exportiert die Firma Hügli in über 35 Staaten. — Die Firma Hügli bringt auch einen ganz hervorragenden Kaffee-Extrakt in Pulverform in den Handel und zwar unter dem Namen Moccona.

Im St. Galler Rheintal, in Au, steht seit vielen Jahren eine Nahrungsmittelfabrik, deren Name Hollandia zunächst fremd anmutet. Diese Firma blickt auf eine wechselvolle Geschichte zurück. Sie wurde von dem weitsichtigen Verwaltungsrat der Hügli im Jahre 1951 zur Abrundung des Fabrikationsprogramms erworben. Heute macht die Hollandia immer mehr von sich reden. Es werden dort nebst Kaffee-Surrogaten eine grosse Anzahl Spezial-Kaffeemischungen, Kraftnahrungen, Mayonnaise, Senf sowie Essigfrüchte hergestellt.

*J. Furrer AG, Aarau*

Halle 9, Stand 3456, Halle 18, Stand 6079: Furrer Aarau zeigt an der diesjährigen Mustermesse neben dem bekannten Furrer A 6 kg eine exklusive Neukonstruktion, den Furrer Rex, vollautomatische 6-kg-Washmaschine. Bottiche, Boiler und Trommel in Chromstahl, mit acht einstellbaren Waschprogrammen. Zusätzliche weitere Spezialprogramme können, den Wünschen der Kunden entsprechend, disponiert werden. Für stark beschmutzte Wäsche ist zweimal Vorwaschen vorgesehen, wobei das Waschmittel nur einmal eingefüllt werden muss. Wie der Furrer A, besitzt auch der Furrer Rex den beliebten Sparschalter, welcher gestattet, auch nur 3—4 kg Wäsche unter Waschmittel- und Stromersparnis einwandfrei zu behandeln.

*Gummi-Werke Richterswil AG, Richterswil*

Halle 17, Stand 5720: Gurit-Plastic-Folien, neue Dessins in vielen Farbstellungen. Kunstleder Guritela, das ideale Material zum Ueberziehen von Polstern. Bedruckte Gewebe-Tischdecken mit Plastic-Belag, Marke Guritela. Milieudruck in vielen neuen, modernen, modernen Dessins.

Halle 2 b/1, Stand 2017: Spitalmatratzen aus Latexschaum, Marke Guripor Anatomic. Vom Schweiz. Institut für Hauswirtschaft ausgezeichnet. Latexschaum Guripor und Kunstschaumstoff Guripren für Polste-

**Viele Anstalten  
und Spitäler  
verwenden seit  
Jahrzehnten**

**Ambrosia**

**Speiseöl  
und Kochfett**

*Ernst Hürlimann, Wädenswil*

**Kunsthonig**

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

**Naturreine Sirupe**

Himbeer, Citron, Orange

**Konfitüren**

Orange, süss, Aprikosen Pudding-, Crème-,  
Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezial-  
preise.

C. Münzenmeier Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.  
Telephon (055) 2 72 13

**Bettgefieder** sind Vertrauenssache

Wir fabrizieren  
seit 30 Jahren

**Flach- und Ballondecken,  
Kissen und Langkissen** in nur bester Qualität

Wir übernehmen  
auch das Reinigen  
zu billigsten Preisen

**SCHURTER & CO. WINTERTHUR TEL. 052/23327**

**ALLE BÖDEN RASCHER + SCHÖNER  
PFLEGEN MIT**

**WIBIS**

Sie ist die einzige Bodenreinigungsmaschine mit dem patentierten, neuartigen Kehrsystem, durch das die Bürsten und Späne immer wieder von neuem aufgerichtet werden und dadurch ein Mehrfaches länger gebrauchsfähig bleiben.

**Resultat:** Gründlichere Trocken- und Nassreinigung aller Natur- und Kunststoffbeläge inkl. Asphaltkegelbahnen.

Leichter und schneller einwachsen.

Wirksameres Blochen und Polieren.

Grosses und kleines Modell, beide leicht zu transportieren und zu handhaben.



**Rufen Sie heute noch an  
051 / 99 63 36**

und verlangen Sie direkt vom Wibis-Fabrikanten  
**Emil Bisang, Affoltern a. A., Zürich**  
den neuen Wibis-Prospekt und Referenzen  
Auch neue und gebrauchte Maschinen anderer  
Marken (mit und ohne Staub-Absaugung)

**WIBIS zeigt viele Neuerungen  
erstmals am MUBA-Stand Nr. 6574, Halle 20**

**Orris Speisefett**

immer besonders gut  
und ausgiebig

**ORRIS Aktiengesellschaft für Fettprodukte ZUG**

rung. — In beide Messestände sind Plastic-Bodenplatten Duracid und Granacid in neuen Ausführungen verlegt.

Firma Emil Bisang, Affoltern am Albis

Halle 20, Stand 6574: Die Firma Emil Bisang in Affoltern am Albis, welche die Wibis-Bodenreinigungsmaschinen herstellt und auch andere Reinigungsgeräte und Bodenpflegemittel vertreibt, zeigt dieses Jahr viel Neues. Einmal ist die grosse Wibis-Bodenreinigungsmaschine in erheblich verbesserter Ausführung an der Muba erstmals zu sehen. Die bekannten und jahrelang bewährten Vorteile sind beibehalten worden: Das patentierte Dreischeiben-Späneaggregat, durch das die Späne in jeder Richtung bewegt werden und die Einscheiben-Bürsten, die sowohl links- wie rechts herum

laufen. Neu an der Wibis sind beidseitige Griffschalter, so dass die Maschine läuft, wenn man sie in der Hand hält, und abstellt, wenn man sie loslässt. Die gleiche Wibis-Bodenreinigungsmaschine kann heute mit einem modernen, leicht anzubringenden Heisswachsgerät versehen werden, das in kurzer Zeit grosse Flächen tadellos einwacht und dabei den Wachsverbrauch erheblich senkt. — An neuen Bodenpflegegeräten zeigt Wibis einen Zwillingseimer. Dieser erlaubt nicht nur, im ersten Eimer das aufgenommene Schmutzwasser mittels Presse auszudrücken, sondern führt im zweiten Eimer stets auch klares Wasser zum Nachwaschen mit. Ferner zeigt Wibis ein schönes Sortiment von imprägnierten Stossflaumern und Abstaubgeräten, die heute immer mehr als Ersatz für das umstrittene Feuchtwischen verwendet werden.

## Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstr. 2, Zürich 8, Ecke Seefeldstr., Tramhaltestelle Kreuzstrasse. Tel. (051) 34 45 75. Postcheck VIII 28118. Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr, ausgenommen Freitag und Samstag, oder nach telefonischer Vereinbarung.

Vermittlungsgebühr:

Arbeitgeber: 10 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 14.—, höchstens Fr. 30.—

Arbeitnehmer: 5 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 8.—, höchstens Fr. 15.—.



Telefonische Anrufe nur nachmittags!

### Offene Stellen

- 6272 Altersheim in Winterthur sucht auf den 1. Juni eine **Pflegerin**, eventuell eine Krankenschwester. Gleichzeitig wird eine **Köchin**, eine **Hilfsköchin** sowie ein **Zimmermädchen** gesucht.
- 6273 Altersheim in Schaffhausen sucht auf den 1. Mai eine **Köchin**, die bereits in Heimen Erfahrung hat.
- 6274 Altersheim am Zürichsee sucht per sofort eine **Pflegerin**, sowie eine **Hausbeamtin**.
- 6275 Alters- und Erholungsheim in St. Gallen sucht nach Uebereinkunft eine **Pflegerin**, die eine Gruppe von alten Frauen betreuen möchte. Näh- und Flickkenntnisse werden verlangt.
- 6276 Altersheim im Kanton Bern sucht eine **Hauslehrtochter**, die ein Vorpraktikum antreten möchte.
- 6277 Berghaus (Ferienheim) auf dem Hasliberg sucht eine **Gehilfin**, die fähig ist, überall mitzuhelfen.

6278 Christliche Pension im Tessin sucht für die Sommersaison eine **Köchin**.

6279 Jugendheim Tessenberg sucht per sofort oder nach Uebereinkunft einen **Erzieher** zur Betreuung einer Gruppe von 16 Burschen im Lehrlingsalter.

6280 Erziehungsheim im Kanton Bern sucht per sofort oder nach Uebereinkunft eine **Mitarbeiterin** mit erzieherischen Fähigkeiten. Kleines Heim an schöner Lage.

6281 Mütter- und Säuglingsheim im Kanton Bern sucht per sofort eine **Gehilfin**, evtl. eine **Praktikantin**.

6282 Grosses Spital in Bern sucht per sofort zwei **Praktikantinnen**, wenn möglich für ein Jahr.

6283 Waisenhaus in der Ostschweiz sucht auf 1. Mai eine **Gruppenleiterin** zur Betreuung der Bubengruppe, sowie eine **Gehilfin**, die gut nähen und flicken kann.

6284 Krankenhaus im Kanton Bern sucht nach Uebereinkunft eine **Gehilfin** der Hausbeamtin.

6285 Krankenhaus im Appenzellerland sucht dringend sofort eine **Glätterin**, die selbständig arbeiten kann.

6286 Krankenhaus im Appenzellerland sucht auf den 1. Mai eine **Hausbeamtin**. Dasselbst wird per sofort eine **Hausgehilfin** eingestellt.

6287 Krankenhaus am Zürichsee sucht nach Uebereinkunft eine gut ausgewiesene **Köchin**.

6288 Kinderkrippe in Winterthur sucht eine Tochter, die bereits Erfahrung hat, als **Schwesternhilfe**.

6297 Kinderkrippe in Chur sucht zur Mithilfe eine **Kindergehilfin** zum Eintritt auf den 15. April.

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.

6289/I Der bernische Fürsorgeverein sucht zur Leitung des Heimes «Aarhof» (taubstumme Frauen) eine **Heimleiterin** (evtl. verheiratet).

6290/I Kinderheim Sonnenhof in Ganterschwil sucht auf den 1. September oder nach Uebereinkunft eine **Gruppenleiterin**.

6291/I Genossenschaftliches Seminar in Muttentz sucht als **Stellvertreterin** der Heimleiterin eine gut ausgebildete Tochter.